

fluSSidiverSi

Poesia e poeti di Alpe Adria
Caorle, 19_21.IX.2008



FLUSSI
SIDIVERSI

REGIONE DEL VENETO



REGIONE DEL VENETO



19.IX

Sala conferenze del Centro Pastorale

9.30 / **Saluti delle autorità**

Apertura Mostra "Il viaggio. Libri d'artista di poesia" -
Valeria Bertesina

Mostra aperta dalle 9.30 alle 21 nei tre giorni
della manifestazione

10 / **Poesia e poeti in Alpe-Adria: fluSSidiverSi**

Presentazione del progetto e del suo spirito

Antonio Cassuti

Omaggio ad Andrea Zanzotto: una vita per la poesia

Fernando Bandini

10.30 / **Poesia e Poeti in Alpe-Adria oggi**

Presiede Angelo Tabaro

Interventi Fernando Bandini, Aldo Kliman, Iztok Osojnik,
Giacomo Scotti, Michele Obit, Giuseppe Colangelo,

Paolo Driussi, Alice Parmeggiani, Sofia Zani, Arturo Larcari

Presentazione del Premio di traduzione da poeti contemporanei

Istituto Comprensivo "A. Palladio"

9 - 12 / **Macchine Poetiche: computer e podcast**

Laboratorio multimediale di poesia per i bambini della scuola
di Luisanna Fiorini ed Elisabetta Nanni

Presenta Franco Torcellan

Campo Negrone

14.30 / **Officina dei Poeti, dei Traduttori e degli Editori**

Traduzioni e Pubblicazioni

Confronto tra Poeti, Traduttori e le Case Editrici:

Anterem, Apogeo, Campanotto, Eidos, Grasso, Kellermann,
Savaria University Press, Panda, Ponte del Sale

"Un nuovo sito della Poesia di Alpe-Adria. Traduzioni

e Pubblicazioni"

Coordina Roberto Nassi

16 / **Salonmusik - 1° parte**

Musiche per arpa e flauto: Bochs, Bizet, Naderman, Mozart,
Verdi, Fährbach, Offenbach

Fondazione Musicale Santa Cecilia

Morena Mestieri *flauto*, Nicoletta Sanzin *arpa*

16.30 / **immerSidiverSi**

Dialoghi e Readings. Lingue e Luoghi dei poeti di Alpe-Adria
Riccardi, Moretti, Malej, Jensen, Janish, Kramberger, Tremul,

Marchig, Biletic, Dedenaro

Coordina Michele Obit

18 / **immerSidiverSi**

Dialoghi e Reading. Lingue e luoghi dei poeti di Alpe Adria
Recalcati, Crico, Mattiuzza, Tomada, Grisancich, Ruiss, Popp,

Stupica, Curavic, Kraljic, Kliman, Benussi

Coordina Marina Moretti

Ristoranti di Caorle*

19.30 / **immerSidiverSi**

A cena ... si parla di Poesia

Un'occasione conviviale per conoscere, conversare, interrogare
ed ascoltare Poeti d'oggi

Campo Negrone

21 / **Salon Musik - 2° parte**

Musiche per arpa e flauto: Bochs, Bizet, Naderman,
Mozart, Verdi, Fährbach, Offenbach

Fondazione Musicale Santa Cecilia

Morena Mestieri *flauto*, Nicoletta Sanzin *arpa*

Piazza Vescovado

21.30 / **Patrizia Valduga**

legge Zanzotto, Rebora e Valduga

20.IX

Caffetterie di Caorle*

9 / **immerSidiverSi**

A colazione con i Poeti

Campo Negrone

10 / **immerSidiverSi**

Dialoghi e Reading. Lingue e luoghi dei poeti di Alpe Adria
Santagostini, Nassi, Princis, Turra, Altmann, Raimund, Korun,

Flego, Vlado, Scotti, Osti

Coordina Giuseppe Colangelo

Biblioteca Comunale

9.30 - 11.30 / **Alla scoperta dei poeti nascosti in biblioteca**

Un soffio di creatività per spolverare gli scaffali di poesia

Laboratorio per bambini dell'Istituto Comprensivo "A.Palladio"

A cura di Elisenia Gonzales

Campo Negrone

11.30 / **Il pianoforte strumento dell'ispirazione**

romantica - 1° parte

Musiche di Mendelssohn, Schumann, Chopin

Fondazione Musicale Santa Cecilia

Alessandro Taverna *pianoforte*

14.30 / **Officina dei Poeti, dei Traduttori e degli Editori**

Traduzioni e pubblicazioni

Confronto tra Poeti, Traduttori e le Case Editrici:

Anterem, Apogeo, Campanotto, Eidos, Grasso, Kellermann,
Savaria University Press, Panda, Ponte del Sale

**"L'Editoria Poetica in Ungheria: Balázs Fuzfa, Gábor Nagy,
Tibor Wiener Sennyei"**

Coordina Augusto Debernardi

Piazza Vescovado

I Bambini giocano con la Poesia

15 / **Disegnare la Poesia**

La *Fabbrica degli Elfi* presenta "Il tamburo del mare"

Laboratorio di illustrazione per ragazzi

Fondazione Mostra Internazionale d'Illustrazione per l'Infanzia
di Sarmede

15 / **Ascoltando la voce delle parole**

Lecture poetiche per bambini, passeggiando sulla spiaggia

Con Elisenia Gonzales

16 / **L'Angolo della Fiaba**

Il Contastorie Giacomo Bizzai: letture animate per bambini

Fondazione Mostra Internazionale d'Illustrazione per l'Infanzia
di Sarmede

Campo Negrone

16 / **immerSidiverSi**

Generazioni di Poeti oggi

Morandini, Kravos, Zanon, Stanisic, Obit, Guglielmin, Bernini

Coordina Giacomo Scotti

17.30 / **Il pianoforte strumento dell'ispirazione**

romantica - 2° parte

Musiche di Mendelssohn, Schumann, Chopin

Fondazione Musicale Santa Cecilia

Alessandro Taverna *pianoforte*

18 / **immerSidiverSi**

Alla ricerca della lingua.

Incontro con Bandini, Kemeny, Osojnik

Coordina Angelo Tabaro

19 / **Roberto Citran**

legge Zanzotto, Pasolini, Marin, Noventa

Ristoranti di Caorle*

20 / **immerSidiverSi**

A cena ... si parla di Poesia

Un'occasione conviviale per conoscere, conversare, interrogare
ed ascoltare Poeti d'oggi

Arena di Piazza Veneto

21.30 / **"Sylvia Plath: Inseguimento"**

Recital di Sonja Polanc nel ruolo di Sylvia Plath

21.IX

Caffetterie di Caorle*

9 / **immerSidiverSi**

A colazione con i Poeti

Chiesetta dell'Angelo

9.30 / **Dell'umana sacralità.**

Cantate da chiesa per voce e basso continuo di Monteverdi,
Sanchez, Merula

Fondazione Musicale Santa Cecilia

Lia Serafini *soprano*, Davide Masarati *clavicembalo*

10 / **immerSidiverSi.**

La poesia e il sacro.

Cassuti, Zanon, Broggiato, Vucemil

Coordina Enrico Grandesso

Lungomare, nei pressi della Chiesetta della Madonna dell'Angelo

12 / **ScoglidiverSi**

La poesia scava la pietra. Chiusura di Flussidiversi con la
scrittura su uno scoglio di una poesia di Andrea Zanzotto

12.15 / **Musiche celebrative a chiusura di fluSSidiverSi**

Il Quintetto di trombe della Fondazione Musicale Santa Cecilia
Dirige Giovanni Vello

*I locali ed i ristoranti presso i quali prenotare le colazioni e le cene con i poeti
verranno segnalati con specifica successiva comunicazione, nella quale verranno
indicati anche i prezzi

Il Comitato Organizzativo informa che il programma potrà subire variazioni
dettate da esigenze logistiche

Tutti gli appuntamenti sono ad ingresso libero

In caso di maltempo le attività teatrali verranno svolte presso il Centro Pastorale
"Papa Giovanni XXIII", lo spettacolo di Sonja Polanc "Inseguimento" al Palazzetto
dello Sport e tutte le altre presso il Centro Civico

Info

Comune di Caorle, Ufficio Cultura

Tel. 0421.219254

cultura@comune.caorle.ve.it

Info

Comune di Caorle, Settore Cultura

Tel. 0421.219254

cultura@comune.caorle.ve.it



flussidiverSi

Poesia e poeti di Alpe-Adria
Caorle, 19_21.IX.2008

Omaggio ad Andrea Zanzotto, una vita per la poesia

ScoglidiverSi, la poesia scava la pietra

immerSidiverSi

A colazione con i Poeti

Dialoghi e readings

Officina dei Poeti, dei Traduttori e degli Editori

Lingue e luoghi dei poeti di Alpe-Adria

Poesia e Musica: la Fondazione Musicale Santa Cecilia di Portogruaro

A cena con i Poeti

Laboratori

Disegnare la Poesia ed Angolo della Fiaba:

Fondazione Illustrazione d'Infanzia di Sarmede

Macchine Poetiche, computer e podcast

Lecture animate per bambini

Alla scoperta dei poeti nascosti in Biblioteca

Mostra

Il viaggio. Libri d'artista di poesia. *Valeria Bertesina*

Sala Conferenze del Centro Pastorale

Eventi in Piazza Vescovado

19.IX ore 21

Patrizia Valduga legge Zanzotto, Rebora e Valduga

20.IX ore 19 *in Campo Negroni*

Roberto Citran legge Zanzotto, Pasolini, Marin, Noventa

20.IX ore 21 *in Piazza Vescovado*

Sonja Polanc nel ruolo di Sylvia Plath

nello spettacolo recital "Inseguimento"

Zanzotto, Tabaro, Cassuti, Bandini, Kliman, Osojnik, Scotti, Obit, Colangelo, Driussi, Parmeggiani, Zani, Larcati, Torcellan, Nassi, Riccardi, Moretti, Broggiato, Malej, Jensen, Janisch, Kramberger, Tremul, Marchig, Biletic, Dedenaro, Recalcati, Crico, Mattiuzza, Kravos, Tomada, Grisancich, Ruiss, Popp, Stupica, Curavic, Kraljic, Benussi, Santagostini, Stanisic, Princis, Turra, Altmann, Raimund, Korun, Flego, Grandesso, Gonzales, Debernardi, Bernini, Guglielmin, Morandini, Stanisic, Kemeny, Citran, Polanc, Valduga, Fuzfa, Nagy, Wiener Sennyey, Fiorini, Nanni, Bizzai, Zanon, Vucemil, Bertesina, Masarati, Vello, Mestieri, Sanzin, Serafini, Taverna

Editori

Anterem, Apogeo, Campanotto, Eidos, Grasso, Kellermann, Savaria University Press, Panda, Ponte del Sale

Info
Comune di Caorle,
Settore Cultura
Tel. 0421.219254
cultura@comune.caorle.ve.it



REGIONE DEL VENETO



CITTA' DI CAORLE



FLUSSI
DIVERSI